

# Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

## Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 07-9893 / 108349  
Thurella AG, 9220 Bischofszell  
Getränkefabrikation und -abfüllung  
dringendes Bedürfnis  
48 M  
12.04.2007–11.04.2010 (Erneuerung/Änderung)
- 07-9905 / 105474  
Keller AG, Weberei Felsenau, 8636 Wald ZH  
Weberei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
2 M, 2 F  
01.07.2007–30.06.2010 (Erneuerung/Änderung)
- 07-9907 / 103321  
Glutz AG, 4502 Solothurn  
Drückerfertigung, Schleiferei, Galvanik, Stanzerei, Montage  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
33 M  
01.07.2007–30.06.2010 (Erneuerung)
- 07-9909 / 102687  
Blutspendedienst SRK Bern AG, 3001 Bern  
Mobile Equipen: Blutentnahmen in den Kantonen BE, AG, SO, BL, FR, LU, OW,  
NW, UR  
besonderes Konsumbedürfnis  
2 M, 16 F  
02.04.2007–01.04.2010 (Neuerteilung)
- 07-9912 / 100097  
Mage AG, 1791 Courtaman  
Herstellung von Stahlschrauben und Spannmuffen, Verpacken und Vorbereiten  
der Lieferungen  
dringendes Bedürfnis  
16 M, 2 F  
07.06.2007–06.06.2010 (Erneuerung/Änderung)
- 07-9918 / 109916  
Praxisgemeinschaft & Dialysestation, 8182 Hochfelden  
Dialysestation  
besonderes Konsumbedürfnis  
2 F  
06.09.2007–05.09.2010 (Neuerteilung)

- 07-9921 / 108398  
Mittelland Zeitungsdruck AG, 4553 Subingen  
Zeitungsdruckerei mit Offsetdruckanlage, Formenherstellung und Weiterverarbeitung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
24 M, 24 F  
01.07.2007–30.06.2010 (Erneuerung)
  
- 07-9922 / 105956  
Merck & Cie KG, 6460 Altdorf UR  
Herstellung pharmazeutischer Produkte  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
30 M  
17.05.2007–16.05.2010 (Erneuerung/Änderung)
  
- 07-9928 / 107573  
Kopp AG, Textilveredlung, 9404 Rorschacherberg  
Vorbehandlung, Färberei, Appretur, Aufmachung und Heizung  
dringendes Bedürfnis  
38 M, 4 F  
01.07.2007–30.06.2010 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)**

- 07-9897 / 104501  
TNT Swiss Post AG, 5033 Buchs AG  
Import in Balerna TI und Genève  
besonderes Konsumbedürfnis  
7 M  
01.06.2007–31.05.2010 (Änderung)
  
- 07-9903 / 110934  
Coop, 8957 Spreitenbach  
Warenbewirtschaftung  
besonderes Konsumbedürfnis  
12 M, 7 F  
01.08.2006–31.07.2009 (Neuerteilung)
  
- 07-9904 / 104520  
Kübler Backwaren AG, 4203 Grellingen  
Bäckerei / Konditorei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
14 M, 1 F  
01.06.2007–31.05.2010 (Erneuerung)

- 07-9920 / 108398  
Mittelland Zeitungsdruck AG, 4553 Subingen  
Zeitungsspedition  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
24 M  
01.07.2007–30.06.2010 (Erneuerung)
- 07-9927 / 104693  
Siemens Schweiz AG, 8604 Volketswil  
Factory Volketswil  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
90 M, 120 F  
01.04.2007–31.12.2009 (Erneuerung/Änderung)

#### **Bewilligung für Nacht- und Feiertagsarbeit (Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 07-9924 / 110935  
Imbach Logistik AG Logistikbetrieb Zofingen, 4800 Zofingen  
Logistikbetrieb (Weiterverarbeitung und Versandaufbereitung)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
120 M, 6 F  
01.05.2007–30.04.2009 (Neuerteilung)

#### **Bewilligung für Nacht- (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) und Feiertagsarbeit (Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 07-9913 / 109136  
Beck Keller AG, 8105 Regensdorf  
Bäckerei  
besonderes Konsumbedürfnis  
5 M, 2 F  
01.07.2007–30.06.2010 (Erneuerung/Änderung)
- 07-9925 / 106802  
Imbach Logistik AG, 6105 Schachen LU  
Disposition, Schalterdienst/ARV, Umschlag  
besonderes Konsumbedürfnis  
52 M  
02.04.2007–31.03.2010 (Erneuerung/Änderung)

#### **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 07-9900 / 104218  
Limmatdruck AG, 8957 Spreitenbach  
Redaktion/Verlage, Verpackungen  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
108 M, 27 F  
11.04.2007–10.04.2010 (Erneuerung)

- 07-9917 / 103861  
Orgapack GmbH, 5634 Merenschwand  
Produktions Fertigungstechnik  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
01.07.2007–30.06.2010 (Erneuerung/Änderung)

**Bewilligung für Nacht- (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) und Sonntagsarbeit  
(Art. 17 und 19 ArG)**

- 07-9919 / 109177  
Mundo AG Fruchtimport, 6023 Rothenburg  
Warenannahme und Verteillogistik, Verkauf  
besonderes Konsumbedürfnis  
70 M, 6 F  
01.07.2007–30.06.2010 (Erneuerung/Änderung)

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Pikettendienst)  
(Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 07-9898 / 104218  
Limmatdruck AG, 8957 Spreitenbach  
Informatik, Anlage-/Unterhaltstechnik, Call Center (Service-Center)  
besonderes Konsumbedürfnis  
15 M, 5 F  
11.04.2007–10.04.2010 (Erneuerung)
- 07-9906 / 102650  
COMET AG, 3175 Flamatt  
Wartungsgruppe Gebäude und Infrastrukturen  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
7 M  
01.04.2007–17.09.2009 (Neuerteilung)
- 07-9910 / 105639  
RUAG Aerospace, 6032 Emmen  
Team System Engineering  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
3 M  
01.04.2007–31.12.2007 (Neuerteilung)
- 07-9926 / 104693  
Siemens Schweiz AG, 8604 Volketswil  
Factory Volketswil  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
10 M, 5 F  
01.04.2007–31.12.2009 (Neuerteilung)

### **Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- 07-9896 / 103048  
SWISSMETAL – UMS Schweizerische Metallwerke AG, 4143 Dornach  
Walzwerk  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
2 M  
01.07.2007–31.03.2009 (Erneuerung)
- 07-9914 / 109205  
City Video AG, 8055 Zürich  
Video-Verleih (kein Verkauf)  
besonderes Konsumbedürfnis  
10 M, 10 F  
02.04.2007–31.03.2010 (Erneuerung)
- 07-9915 / 109781  
Energy Video GmbH, 6304 Zug  
Video-Verleih (kein Verkauf)  
besonderes Konsumbedürfnis  
4 M, 4 F  
25.06.2007–24.06.2010 (Erneuerung)

### **Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 07-9899 / 104218  
Limmatdruck AG, 8957 Spreitenbach  
Call Center  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 M, 20 F  
11.04.2007–10.04.2010 (Erneuerung)
- 07-9908 / 103321  
Glutz AG, 4502 Solothurn  
Druckerfertigung und Schleiferei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
01.07.2007–30.06.2010 (Erneuerung)
- 07-9916 / 110057  
Energy-Video GmbH, 5400 Baden  
Video-Verleih (kein Verkauf)  
besonderes Konsumbedürfnis  
4 M, 4 F  
01.07.2007–30.06.2010 (Erneuerung)

## **Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV 1)**

- 07-9895 / 107617  
Forma-Vitrum AG, 9001 St. Gallen  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
140 M, 160 F  
04.08.2007–03.08.2008 (Erneuerung/Änderung)
- 07-9901 / 104218  
Limmatdruck AG, 8957 Spreitenbach  
Redaktion/Verlage, Verpackungen  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
144 M, 36 F  
11.04.2007–10.04.2010 (Erneuerung)
- 07-9902 / 107675  
SWISS CAPS AG, 9533 Kirchberg SG  
Coating Pulvertechnik / Pharma Weichkapselherstellung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
60 M, 20 F  
14.04.2007–13.04.2010 (Erneuerung/Änderung)
- 07-9923 / 105956  
Merck & Cie KG, 6460 Altdorf UR  
Energiezentrale und Herstellung pharmazeutischer Produkte  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
5 M  
17.05.2007–16.05.2010 (Erneuerung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

### *Rechtsmittel*

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

## Erteilte Arbeitszeitbewilligungen

---

### Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 07-9748 / 107788  
Hepro Production AG, 9442 Berneck  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
07.03.2007–06.03.2010 (Erneuerung/Änderung)
- 07-9805 / 105165  
Ganz Baukeramik AG, 8424 Embrach  
Schiebeplattenofenanlage  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
3 M  
10.05.2007–09.05.2009 (Erneuerung)
- 07-9812 / 107463  
Jota AG, 9464 Rüthi SG  
Abdeckautomat  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
3 M, 6 F  
01.04.2007–31.03.2010 (Neuerteilung)
- 07-9815 / 107407  
Metzgerei Gemperli AG, 9015 St. Gallen  
Wursterei, Füllerei, Räucherei, VAC, Convenience  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
5 M, 15 F  
02.05.2007–01.05.2010 (Erneuerung/Änderung)
- 07-9817 / 108313  
Zwirnerei Rosental AG, 9545 Wängi  
Zwirnerei, Spulerei, Facherei und Sengerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M, 20 F  
25.05.2007–24.05.2010 (Erneuerung)
- 07-9820 / 104693  
Siemens Schweiz AG, 8604 Volketswil  
Technischer Dienst SBT, Löschsysteme inkl. Projektleitung: Erneuerung der  
Brandmeldeanlagen im Gotthard-Strassentunnel  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
20 M  
01.06.2007–31.12.2008 (Neuerteilung)

- 07-9821 / 104634  
Siemens Schweiz AG, 8047 Zürich  
Technischer Dienst SBT, Löschsysteme inkl. Projektleitung: Erneuerung der  
Brandmeldeanlagen im Gotthard-Strassentunnel  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
01.06.2007–31.12.2008 (Neuerteilung)
  
- 07-9822 / 108591  
Siemens Schweiz AG, 9423 Altenrhein  
Technischer Dienst SBT, Löschsysteme inkl. Projektleitung: Erneuerung der  
Brandmeldeanlagen im Gotthard-Strassentunnel  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
01.06.2007–31.12.2008 (Neuerteilung)
  
- 07-9827 / 108300  
F. & L. Bachmann AG, 9554 Tägerschen  
Spezial Nadeln  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
22.04.2007–21.04.2010 (Neuerteilung)
  
- 07-9829 / 108012  
Hamilton Bonaduz AG, 7402 Bonaduz  
Mechanik  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
38 M  
01.06.2007–30.05.2010 (Erneuerung)
  
- 07-9831 / 107134  
Filinox AG, 9427 Wolfhalden  
Zieherei, Poliererei, Glüherei, Umspulerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
21 M, 7 F  
02.05.2007–01.05.2010 (Erneuerung)
  
- 07-9835 / 110920  
Riedo Bau + Stahl AG, 4538 Oberbipp  
Armierungsstahl-Biegerei  
besonderes Konsumbedürfnis  
45 M  
26.03.2007–25.03.2010 (Neuerteilung)
  
- 07-9845 / 105628  
Tschopp Holzindustrie AG, 6018 Buttisholz  
Schalungsplattenwerk Werkhallen 1–5, Sägewerk, \*\* Trenngatter, Beschichtung,  
Hobelmaschine  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
55 M, 2 F  
01.05.2007–30.04.2010 (Erneuerung)

### **Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)**

- 07-9810 / 102551  
Wandfluh Produktions AG, 3714 Frutigen  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
30 M, 6 F  
01.05.2007–30.04.2010 (Erneuerung/Änderung)

### **Bewilligung für Nacht- und Feiertagsarbeit (Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 07-9826 / 104114  
Ringier Print Zofingen AG, 4800 Zofingen  
Zeitschriften-Weiterverarbeitung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 J  
08.08.2007–07.08.2009 (Neuerteilung)

### **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 07-9816 / 108374  
Volg Konsumwaren AG, 7302 Landquart  
Verteilzentrum Landquart  
besonderes Konsumbedürfnis  
22 M, 5 F  
01.06.2007–31.05.2010 (Erneuerung)
- 07-9823 / 110558  
Genial Shuttle GmbH, 6472 Erstfeld  
Call-Zentrale, Shuttle Service: Telefonische Auskunft und Entgegennahme von  
Aufträgen, Personentransfer an speziellen Events in den Kantonen LU, NW, OW  
und UR  
besonderes Konsumbedürfnis  
6 M, 3 F  
01.06.2007–31.05.2010 (Erneuerung/Änderung)
- 07-9843 / 109807  
WBC Härterei AG, 8608 Bubikon  
Härterei  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
4 M, 2 F  
01.06.2007–31.05.2010 (Erneuerung)
- 07-9846 / 106715  
Siemens Schweiz AG Software Solutions, 8047 Zürich  
POLYCOM-Sicherheitsfunknetze: Migration auf neue Softwareversion in der  
ganzen Schweiz  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
5 M  
23.05.2007–06.10.2009 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Pikettdienst)  
(Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 07-9807 / 103434  
Novartis Pharma AG, 4002 Basel  
Pharmazeutische Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
28 M, 2 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Neuerteilung)
- 07-9808 / 103669  
Novartis Pharma AG, 4132 Muttenz  
Pharmazeutische Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
30 M  
01.01.2007–31.12.2009 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Sonntagsarbeit (Pikettdienst) (Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 07-9830 / 108012  
Hamilton Bonaduz AG, 7402 Bonaduz  
Mechanik  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
2 M  
01.06.2007–30.05.2010 (Erneuerung)

**Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- 07-9806 / 102691  
Ammann Schweiz AG, 4900 Langenthal  
Produktion GBT  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
5 M  
19.03.2007–14.01.2009 (Änderung)
- 07-9809 / 102679  
Nestlé Suisse S.A., 3510 Konolfingen  
Logistik (Einlagerung Fertigprodukte)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
3 M, 1 F  
11.03.2007–31.05.2009 (Neuerteilung)
- 07-9824 / 101820  
Mandatec AG, 2504 Biel/Bienne  
Fabrikation und Montage  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
10 M  
01.06.2007–31.05.2010 (Erneuerung)

- 07-9844 / 109203  
Zürich Financial Services, 8002 Zürich  
Reinsurance, Finance, Controlling: Quartalsabschlüsse  
besonderes Konsumbedürfnis  
7 M, 3 F  
01.05.2007–31.05.2009 (Erneuerung/Änderung)

#### **Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 07-9847 / 110923  
Plattform Glattal Verein für Soziale Angebote, 8304 Wallisellen  
Parklotsen  
besonderes Konsumbedürfnis  
2 M, 1 F  
01.04.2007–31.12.2007 (Neuerteilung)

#### **Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV 1)**

- 07-9804 / 106899  
Swiss International Air Lines AG, 8302 Kloten  
Maintenance in Genf und Zürich  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
178 M  
02.04.2007–31.03.2010 (Erneuerung/Änderung)
- 07-9813 / 102523  
Amcor Flexibles Schüpbach AG, 3401 Burgdorf  
Tiefdruckmaschinen A9 und C11, inkl. Nebenbetriebe (AVOR, Logistik, usw.)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
63 M, 1 F  
01.05.2007–30.04.2010 (Neuerteilung)
- 07-9819 / 110242  
Neutex AG, 5312 Döttingen  
Latexfertigung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
24 M  
26.03.2007–21.03.2010 (Neuerteilung)
- 07-9825 / 109887  
CD Beteiligungen I GmbH, 7500 St. Moritz  
Verkaufsgeschäft  
besonderes Konsumbedürfnis  
7 M, 1 F  
01.06.2007–31.05.2010 (Erneuerung)

## **Ausnahmebewilligung für Bodenpersonal der Luftfahrt (Art. 28 ArG)**

– 07-9803 / 106899

Swiss International Air Lines AG, 8302 Kloten

Bodenpersonal der Luftfahrt gemäss Artikel 47 Absatz 3 ArGV 2 an den Standorten Zürich Flughafen, Genève Aéroport, Bern, Lugano wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise

100 M, 100 F

02.04.2007–31.03.2010 (Erneuerung/Änderung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

### *Rechtsmittel*

Gegen diese Verfügung kann nach Massgabe von Artikel 55 ArG und Artikel 44 ff. VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 3000 Bern 14, Verwaltungsbeschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Bewilligungen und deren Begründung nehmen.

24. April 2007

Staatssekretariat für Wirtschaft:

Direktion für Arbeit